

神樂歌筆記

第七段 ~ 第十二段

(字母版)

第七段

Hitotsu, Hitokoto hanashi wa
hinokishin, Nioi bakari o kakete
oku.

向別人說一點父母神的事情即是
作聖勞，把天理教的香味盡播給世
人知道。

Futatsu, Fukai kokoro ga aru
nareba, Tare mo tomeru de nai
hodon.

對父母神有深厚信仰心的話，就任
誰也沒辦法阻止。

Mittsu, Mina sekai no kokoro
niwa, Denji no iranu mono wa nai.

世界上所有人的心裡，都希望得到
田地。

Yottsu, Yoki ji ga araba ichiretsuni,

Tare mo hoshii de arogana.

如果有適合耕種的良田，世上的人
任誰都想要吧。

Itsutsu, Izurenō kata mo onaji koto,

Washi mo ano ji o motome tai.

何處何方人都同樣，我當然也希望
得到那塊地。

Muttsu, Murini dose to iwan dena,
Soko wa meimei no mune shidai.

父母神不會無理地叫人去做這、做那。(能不能得到)是依據每個人的存心。

Nanatsu, Nandemo denji ga hoshii
kara, Atae wa nanihodo iru totemo.

不論如何都想要得到良田，因此也要付出相當程度的代價。

Yattsu, Yashiki wa Kami no denji
yade, Maitaru tane wa mina haeru.

宅院是父母神的田地，在這裡播下的種子，皆能夠順利生長萌芽。

Kokonotsu, Koko wa kono yo no
denji nara, Washi mo shikkari
tane o mako.

既然這裡是此世上(最好)的田地，我
也要在這裡好好地播下種子。

Todo, Kono tabi ichiretsuni,

Yokoso tane o makini kita.

這一次，歡迎所有人回到原地來播
下種子。

Tane o maitaru sono kata wa,

Koe o okazuni tsukuri tori.

播下種子的人，不必另外施加肥料，作物也能豐富取收。

南無天理歐諾彌格多 南無天理

歐諾彌格多

第八段

Hitotsu, Hiroi sekai ya kuninaka
ni, Ishi mo tachiki mo naikai na.

在廣大的世界、國家之中，石材、
建木等建設所需要的材料，難道會
沒有嗎？

Futatsu, Fushigina fushin o suru
naredo, Tare ni tanomi wa kaken
dena.

不可思議的建設就要開始了，但不
需要去依賴、拜託任何人。

Mittsu, Mina dandan to sekai kara,
Yorikita koto nara dekete kuru.

世界的人們漸漸聚集而來的話，不可思議的建設就能順利完成。

Yottsu, Yoku no kokoro o
uchiwasure, Tokuto kokoro o
sadame kake.

掃除心塵，徹底忘卻慾望的存心，
下定決心(依隨父母神的教導)要變得更謹慎、細心。

Itsutsu, Itsumade miawase itaru
tomo, Uchi kara surunoya nai
hodon.

(為建設的事情)不停地觀望、互相討論，但珍奇的建設不是儘靠內部人的力量就能完成的。

Muttsu, Musho yatara ni sekikomu
na, Mune no uchi yori shian seyo.

不要亂無頭緒地空著急，(該怎麼做)
在自己的心底好好地思量。

Nanatsu, Nanika kokoro ga sunda
nara, Hayaku fushin ni torikakare.

心境澄淨下來的話，就趕快著手進行建設。

Yattsu, Yama no naka eto irikonde,
Ishi mo tachiki mo mite oita.

到山裡面去尋找建設所需的材料，
石材、建木父母神都已經準備好了
(等待我們去牽引)。

Kokonotsu, Kono ki kiroka ano
ishi to, Omoedo Kami no mune
shidai.

這棵樹該砍下來嗎，那塊石頭要搬嗎...都需依從父母神的心意。

Todo, Kono tabi ichiretsuni,

Sumikiri mashita ga mune no uchi.

這一次(如今)，世上人們的心都已澄清（就要著手完成不可思議的建設）。

南無天理歐諾彌格多 南無天理

歐諾彌格多

第九段

Hitotsu, Hiroi sekai o uchi mawari,
Issen nisen de tasuke yuku.

在廣大的世界裡迴繞著救人，即使
只有一錢二錢的御供也要前去(issen
nisen 也解釋為「一洗二洗」：一次又一次洗
滌人心)。

Futatsu, Fujū nakiyo ni shite yaro,

Kami no kokoro ni motare tsuke.

全心憑靠父母神，聽從父母神的教導，就不會再生病。

Mittsu, Mireba sekai no kokoro
niwa, Yoku ga majirite aru hodoni.

看看世人的心，大家的心都夾雜著
慾望而混濁。

Yottsu, Yoku ga aru nara yamete
kure, Kami no uketori deken kara.

有慾望的話請把它戒除，因為充滿
慾望的心無法獲得父母神授予的
祐護（祈求的事情父母神沒辦法接受）。

Itsutsu, Izure no kata mo onaji
koto, Shian sadamete tsuite koi.

不管任何人都是一樣，在心裡思量、下定決心以後(戒除慾望之心)再跟隨過來。

Muttsu, Murini deyo to yude nai,
Kokoro sadame no tsuku madewa.

父母神不會強迫人踏出專心拯救
的步伐，而是要人們的心堅定下來
以後才前去拯救。

Nanatsu, Nakanaka kono tabi
ichiretsuni, Shikkari shian o
senya naran.

此時此刻這個重要的時節，世上的人都應該要徹底思量，在內心確實地反省。

Yattsu, Yama no naka demo achi
kochi to, Tenri-O no Tsutome suru.

到高山裡、還不知道父母神名字的地方去宣揚神名、奉行聖舞。

Kokonotsu, Koko de Tsutome o
shite iredo, Mune no wakarita
mono wa nai.

雖然大家已在這裡奉行聖舞，但卻
沒有人真正了解父母神的神意。

Totemo Kamina o yobidaseba,

Hayaku komoto e tazune deyo.

若是呼喚父母神名字的話，就趕快
回到原地來尋訪父母神的真意吧。

南無天理歐諾彌格多 南無天理

歐諾彌格多

第十段

Hitotsu, Hito no kokoro to
yumono wa, Chotoni wakaran
mono naru zo.

說人的心是什麼模樣啊，實在是難以捉摸(也可以解釋為：人們的心，一點也不了解父母神的心)。

Futatsu, Fushigina tasuke o shite
iredo, Araware deru noga ima
hajime.

不可思議的拯救雖然不曾停止過，
但父母神顯現到人世間(說明康樂生活
的道理)卻是第一次。

Mittsu, Mizu no naka naru kono
doro, Hayaku idashite morai tai.

(心塵就像)水裡的污泥，父母神希望
人們趕快將它淘出來。

Yottsu, Yoku ni kiri nai doromizu
ya, Kokoro sumikire gokuraku ya.

慾望無窮的心如同泥水般，徹底澄
淨之後，就會像到極樂淨土一般幸
福美滿。

Itsutsu, Itsuitsu mademo kono
koto wa, Hanashi no tane ni naru
hodon.

不管到何時父母神說的都是這件事情(掃除慾望)，這些話將成為話題的種子(不斷被傳頌的話題)。

Muttsu, Mugoi kotoba o dashitaru
mo, Hayaku tasuke o isogu kara.

殘酷、嚴厲的言語也不惜說出口，
是因為想早日拯救子女，內心非常
著急。

Nanatsu, Nangi suru nomo kokoro
kara, Wagami urami de aru hodon.

會遭遇不幸、痛苦的事情，都是因為自己不良的存心所致，要怨恨的話也只能怨恨我自己(不能怪別人)。

Yattsu, Yamai wa tsurai mono
naredo, Moto o shiritaru mono
wa nai.

生病是很難受的事情，可是真正的
病源卻無人知道。

Kokonotsu, Kono tabi made wa
ichiretsuni, Yamai no moto wa
shirenanda.

一直到這次(現在)為止，世人都無法了解疾病的真正原因。

Todo, Kono tabi arawareta,

Yamai no moto wa kokoro kara.

這一次父母神顯現於世，(透過教祖教導世人)疾病的根源，其實是來自每個人的內心。

南無天理歐諾彌格多 南無天理

歐諾彌格多

第十一段

Hitotsu, Hinomoto Shoyashiki no,
Kami no yakata no Jiba sadame.

日本大和地區的宅院，是父母神鎮坐之地，在這裡確定了原地的位置。

Futatsu, Fufu sorote hinokishin,

Kore ga daiichi monodane ya.

夫婦同心一起參加聖勞，這是最好的
的種苗(將來定能蒙受祐護)。

Mittsu, Mireba sekai ga dandan
to, Mokko ninote hinokishin.

看啊！世界上的人們漸漸地回到
原地，踴躍地抬筐作聖勞。

Yottsu, Yoku o wasurete

hinokishin, Kore ga daiichi koe

to naru.

忘卻慾望，勤作聖勞。這是讓人生
順利蒙獲祐護最好的肥料。

Itsutsu, Itsuitsu mademo
tsuchimochi ya, Mada aru naraba
washi mo yuko.

抬土聖勞不要停止(何時都要持續下去)，還有剩下沒做完的我也要去幫忙。

Muttsu, Murini tomeru ya nai
hodoni, Kokoro aru nara tare
narito.

只要有心誰都可以參加聖勞，任誰也無法阻止(沒道理地阻止聖勞必定會徒勞無效)。

Nanatsu, Nanika mezurashi
tsuchimochi ya, Kore ga kishin to
naru naraba.

為父母神奉獻心力、抬土聖勞，多
麼珍奇不可思議啊！

Yattsu, Yashiki no tsuchi o
horitorite, Tokoro kaeru bakari
yade.

挖掘宅院的泥土，從這裡搬過去，
再從那裡搬過來，只是變換地方而
已(就像小孩子玩泥巴一樣有趣)。

Kokonotsu, Kono tabi made wa
ichiretsuni, Mune ga wakaran
zannen na.

直到現在，世上的人們都不了解父母神意，父母神感到非常遺憾。

Todo, Kotoshi wa koe okazu,

Jubun mono o tsukuri tori,

(因為在原地奉獻了真誠)今年的農作物不需要另外施加肥料，也有十足的收成。

Yare tanomoshi ya arigata ya.

啊~值得信賴！真是太感謝了呀~

南無天理歐諾彌格多 南無天理

歐諾彌格多

第十二段

Hitotsu, Ichini daiku no ukagai ni,

Nanika no koto mo makase oku.

要請示神意的時候，第一先去找木匠(大工，指飯降)，任何事都委任給他。

Futatsu, Fushigina fushin o suru
naraba, Ukagai tatete iitsuke yo.

要進行不可思議的建設時，先請示
神意，並聽從神意的吩咐。

Mittsu, Mina sekai kara dandan
to, Kitaru daiku ni nioi kake.

世界各地的木匠漸漸聚集過來。對這些來的木匠們，(在原地的人)要向他們播香、傳達父母神意。

Yottsu, Yoki toryo ga aru naraba,
Hayaku komoto e yosete oke.

發現優良的棟樑(為實現康樂生活，參與康樂建設的人才)，趕快帶到原地這裡來。

Itsutsu, Izure toryo yonin iru,

Hayaku ukagai tatete miyo.

無論如何建設需要四名棟樑(領導建設的工作)，(該由誰來擔任)快點請示神意看看吧。

Muttsu, Murini koi towa iwan
dena, Izure dandan tsuki kuru de.

父母神不會強迫人來參加建設，時機到了，人們會漸漸跟隨父母神匯集過來。

Nanatsu, Nanika mezurashi kono
fushin, Shikaketa koto nara kiri
wa nai.

這是何等珍奇不可思議的建設
啊！一旦著手進行的事情，就要一
直持續下去(沒有結束的時候)。

Yattsu, Yama no naka eto yuku
naraba, Araki toryo tsurete yuke.

要前往深山中傳達父母神意的
話，務必要與荒木棟樑(充滿熱忱不
怕艱難的人才)一起前往。

Kokonotsu, Kore wa kozoiku toryo
ya, Tatemae toryo kore kanna.

這是負責裝潢的細木工師傅…還有上樑的師傅…這是專門鉋削的師傅。

Todo, Kono tabi ichiretsuni,

Daiku no nin mo soroikita.

這一次，人們都聚集到原地來，需要的木匠人材都到齊了！（開始進行建設！）

南無天理歐諾彌格多 南無天理

歐諾彌格多